



I R O – I N F O

Juli 2009 / *July 2009*

I R O

Moosstrasse 32
A-5020 Salzburg

Tel: 0043/662/826 526

Fax: 0043/662/826 526 - 20

office@iro-dogs.org

www.iro-dogs.org

Impressum / Imprint

Herausgeber / Editor: Internationale Rettungshunde Organisation - IRO
Für den Inhalt verantwortlich / Responsible for content: Dr. Wolfgang Zörner
Redaktion / Editorial staff: Verena Ruthner
Bildmaterial / Pictures: IRO, P. Schüler (SKV-KHD), CdEC (WM'09)

www.iro-dogs.org



TERMINAVISO

08. – 09.08.09 IRO Vorstandssitzung, Salzburg, (A), Kontakt: IRO-Büro
14. – 16.08.09 Int. IRO Prüfung und österreichische Staatsmeisterschaft, Wiener Neustadt, (A), Kontakt: ÖGV
05. – 06.09.09 Int. IRO Prüfung, Silinjärvi, (FIN), Kontakt: SPKL
11. – 13.09.09 IRO Trümmer Trainerkurs II, Tritolwerk, Eggendorf, (A), Kontakt: IRO-Büro
14. – 18.09.09 IRO Trainingswoche Trümmer für Teilnehmer am Einsatztest 2009, Tritolwerk, Eggendorf, (A), Kontakt: IRO-Büro
18. – 20.09.09 Int. IRO Prüfung und slowakische Staatsmeisterschaft, Donovaly, (SK), Kontakt: ZKZB
25. – 27.09.09 Int. IRO Prüfung, Oosterland, (NL), Kontakt: NRHB
02. – 04.10.09 Int. IRO Prüfung, Tartu, (EST), Kontakt: ERDU

Der gesamte IRO Veranstaltungskalender für das Jahr 2009 sowie Einladungen und Anmeldeformulare können auch unter www.iro-dogs.org heruntergeladen werden!

EVENT PREVIEW

08. – 09.08.09 IRO Executive Board meeting, Salzburg, (A), Contact: IRO-Office
14. – 16.08.09 Int. IRO Testing Event and Austrian Championship, Wiener Neustadt, (A), Contact: ÖGV
05. – 06.09.09 Int. IRO Testing Event, Silinjärvi, (FIN), Contact: SPKL
11. – 13.09.09 IRO Rubble Trainer's course II, Tritolwerk, Eggendorf, (A), Contact: IRO-Office
14. – 18.09.09 IRO Training week rubble for participants at the MRT 2009, Tritolwerk, Eggendorf, (A), Contact: IRO-Office
18. – 20.09.09 Int. IRO Testing Event and Slovakian Championship, Donovaly (SK), Contact: ZKZB
25. – 27.09.09 Int. IRO Testing Event, Oosterland, (NL), Contact: NRHB
02. – 04.09.09 Int. IRO Testing Event, Tartu, (EST), Contact: ERDU

The complete IRO event calendar for 2009 and invitations and registration forms can also be downloaded at www.iro-dogs.org



AKTUELLES – NEWS

Trümmer Kurse und Flächenkurs in Schöneben (A) im Mai 2009

Im Mai 2009 wurden auf der IRO Trümmer Trainingsanlage in Schöneben (A) 2 Trümmer Beginner Wochenend-Kurse mit 18 bzw. 11 Teilnehmern aus insgesamt 8 Nationen abgehalten. Die Kurse wurden jeweils in einen theoretischen und einen praktischen Ausbildungsteil eingeteilt. Ziel der beiden Trümmer Beginner Kurse war das Erwerben, Festigen und Anwenden von Ausbildungsvarianten für die Anzeigearbeit bei der Suche in Trümmerlagen, das Fördern der kynologischen Grundkenntnisse im Bereich der Nasenarbeit sowie das Aufbauen und Festigen des Anzeigeverhaltens.

Der ebenfalls im Mai in Schöneben (A) durchgeführte Flächenkurs war mit 16 Teilnehmern aus 3 Nationen, darunter auch Teilnehmer aus Südkorea (!), gut besucht und konnte erfolgreich im Bereich Aufbauen und Festigen der Fähigkeit abgeschlossen werden.

In diesem Zusammenhang erwähnt sei nochmals die Möglichkeit, die IRO Trümmer Trainingsanlage (geeignet für Beginner) in Schöneben (A) gegen eine geringe Gebühr zu benutzen. Für alle weiteren Infos besuchen Sie bitte unsere homepage www.iro-dogs.org unter Ausbildung – Trainingsanlage. Hier finden Sie auch Termine und Einladungen zu den aktuellen Kursen/Trainings.

Rubble Courses and Area Course in Schöneben (A) in May 2009

2 Rubble beginner weekend courses with 18 respectively 11 participants from 8 Nations were held at the IRO rubble training area in Schöneben (A) in May 2009. The courses were split in a theoretical and in a practical part. The aim was to promote, strengthen and use educational versions for alerting in rubble search, to promote the cynological basic knowledge in nose work and to establish and strengthen alerting.

The area course, which was also held in Schöneben (A) in May, was with 16 participants from 3 Nations, including participants from South Korea (!), very well attended and could be completed successfully in the area of establishing and stabilizing the directability of the dogs.

For your information, there is the possibility to use the IRO Rubble Training area (appropriate for beginners) in Schöneben (A) for a small fee. For more information please visit our homepage www.iro-dogs.org and click on Training - > IRO Training grounds. There you will also find the dates and invitations to the latest courses and trainings.



Trümmer Trainer Kurs II und Trümmer Trainingswoche für MRT im Tritolwerk (A) im September 2009

Im September 2009 findet im Tritolwerk (Eggendorf - Nähe Wien, A) der aus dem Jahr 2008 (April, Zivilschutzzentrum Ig) aufbauende 3-tägige Lehrgang II für Trümmer Trainer/innen statt. Daran anschließend eine Trümmer Trainingswoche ebenfalls im Tritolwerk für alle, die am IRO Einsatztest 2009 in Zatec (Cz) teilnehmen wollen, um unter Testähnlichen Bedingungen unter kundiger Anleitung zu trainieren. Einladungen für beide Veranstaltungen werden demnächst versandt bzw. sind auf unserer homepage unter Ausbildung sowie unter Service-Einladungen als download.

Rubble Trainer Course II and Rubble Trainings week for MRT at the Tritolwerk (A) in September 2009

A 3-day training course, which is constitutive of the course of the year 2008 (April, Zivilschutzzentrum Ig), will be held at the Tritolwerk (Eggendorf – near Vienna, A) in September 2009. Following this course a Rubble Trainings week will be held also at the Tritolwerk for all, who want to participate at the IRO MRT 2009 in Zatec (CZ), so as to train the test-like conditions under expert guidance.

Invitations for both events will be sent shortly. They are also available from our homepage under Training and under Service.

Bilder Kurse Schöneben Mai 2009 – Pictures from Courses Schöneben May 2009 (Peter Schüler, SKV-KHD)





15. IRO Weltmeisterschaft für Rettungshunde, Craiova (RO)

Vom 01. – 05.07.2009 fand in Craiova, Rumänien, die 15. IRO Weltmeisterschaft für Rettungshunde statt. Die Organisation wurde dabei von der IRO Mitgliedsorganisation Centrul de Educare Canina Romania (CdEC) ausgezeichnet übernommen. Insgesamt nahmen an der WM 76 Hundeteams aus 13 Nationen teil. Das Gesamtergebnis sowie eine Bildergalerie finden Sie auf www.iro-dogs.org als auch auf www.sardog.ro. Mit drei Siegen in den Kategorien Fährten-, Flächen- und Wassersuche waren die tschechischen Rettungshundeteams die erfolgreichsten. Der Sieg bei der Trümmersuche ging an Österreich. Die Mannschaftswertung konnte Ungarn für sich entscheiden.

15th IRO World Championship for rescue dogs, Craiova (RO)

The 15th IRO World Championship was held in Craiova, Romania, from 1st to 5th July 2009. It was organized in an outstanding manner by the IRO member organisation Centrul de Educare Canina Romania (CdEC). Altogether there were 76 dog team participants at the WC. The final result and a picture gallery can be found on our homepage www.iro-dogs.org as well as on www.sardog.ro. With 3 victories in the categories tracking, area and water the Czech rescue dog teams were the most successful. Austria won the category rubble. Hungary was able to win the team contest.



Sieger Fläche / Winner area
Regina Samliková



Sieger Wasser / Winner water
Katerina Sojkova



Bestes Team / Best team
PMA



Sieger Trümmer / Winner rubble
Gerline Oberascher



Sieger Fährte / Winner tracking
Iveta Matzenauerová

IRO Prüfungen 2010 / IRO Testing Events 2010

Die bis zum 30.06.2009 im IRO Büro eingelangten Prüfungsanmeldungen werden nun geprüft und in einen Jahreskalender integriert. Dieser Jahreskalender wird mit der nächsten IRO Info im September 2009 veröffentlicht werden sowie auf der IRO homepage als download zur Verfügung stehen.

All test applications, that reached the IRO Office until 30th June 2009, are now being checked and will be integrated in a calendar. This calendar will be published in the next IRO info in September 2009 and will be available on our homepage as download as well.



Änderungen im Prüfungsrichterleitfaden / *Change in the judge's guideline*

Seite 8/11 – Gewandtheit - Lenkbarkeit auf Distanz. Bei Anlaufen der Tische in falscher Reihenfolge, ansonsten aber fehlerfreier Arbeit, ist die Übung maximal mit „mangelhaft“ zu bewerten.

Page 7/10 – Dexterity – Directability at a distance. If a dog approaches the tables in the wrong order, but has otherwise had an error-free exercise, the exercise is to receive at most the mark “deficient”.

Ausschreibung IRO Förderpreis / *Announcement IRO Scholarship*

Wir möchten nochmals auf den im Rahmen der IRO Forschungskommission ausgeschriebenen Förderpreis hinweisen. Auf der IRO homepage unter home – Forschungskommission finden Sie alle notwendigen Informationen.

Once again we want to point out the IRO Scholarship granted by the IRO Commission for Science and Research. You can find all necessary information on our homepage (home – Commission for Science and Research).

Neuer Mitarbeiter Mathias Sippl / *New Employee Mathias Sippl*



Seit 1. Juli 2009 verstärkt Herr Mathias Sippl das IRO Büro im Aufgabenbereich Fördererwerbung, Ausbildungsorganisation und Sekretariat. Mathias.sippl@iro-dogs.org

Since July 1st 2009 Mathias Sippl is strengthening the IRO Office and has the following tasks: sponsoring, training organisation and secretary tasks. Mathias.sippl@iro-dogs.org

Einsatzberichte aus unseren Organisationen / *Mission reports from our organisations*

Zu guter Letzt bitten wir noch um die laufende Einsendung von Einsatzberichten aus Ihrer NRO, damit wir diese auf unsere homepage im Newsbalken unter „Aktuelles Einsatzgeschehen“ stellen können.

Last but not least we ask you to constantly send mission reports from your organisation to us so that we can put it on our homepage within the News-block under “Up to date missions”.